



# 關渡通訊

懷碩園

時事新聞/暑假注意事項 1版  
校園焦點/鑼歌輕奏·水上禮禮 2版  
學園筆記/老鼠娶親與 IC 王國 3版  
官渡副刊/人物特寫 4版  
URL: http://www.nia.edu.tw/~newsletter

出版/國立藝術學院 地址/台北市112北投區學園路1號 發行人/邱坤良 刊頭攝影/何懷碩 出版組/2893-8712 傳真/2894-5124 E-Mail/newsletter@www.nia.edu.tw 中華民國88年7月1日 第14期 <第1版>



國立藝術學院 87 學年度水上畢業典禮

## 踏出關渡門·迎接新挑戰

(詳情請閱第二版)

### 再看我一眼，新學期註冊須知重點摘要

〈註冊組訊〉同學們放暑假之前請再次注意，下學期的註冊須知已經發給各位同學，若同學尚未拿到，請立即向您的助教或註冊組領取，註冊須知雖只是薄薄的一張，事關您的權益，請不要忽略它的存在！以下為註冊須知重點摘要：  
(1) 註冊繳費日期：自 88 年 9 月 1 日(星期三)起至 88 年 9 月 21 日(星期二)截止。(繳費視同註冊=只要您在開學前繳費，就表示您已完成註冊！若您未在 9 月 21 日以前繳費，又未事先辦理請假，您就會被退學了！)請同學們用力注意！  
(2) 繳費方式：除復學之外的同學皆須於 88 年 9 月 2 日前持繳費單至各地第一商業銀行繳交各項費用。但是大學部延修生及八十七學年度以前入學之研究生在加退選完成後，另須繳納學分費及個別指導費。繳納學分費時間如下：

別指導費。繳納學分費時間如下：

日期	10月8日	10月11日	10月12日
時間	10-13:00	10-13:00	10-15:30
地點	出納組		
備註	其餘時段亦可逕至第一銀行北投分行繳納		

(3) 復學生：請於 88 年 8 月 1 日至 9 月 14 日至註冊組辦理復學手續，逾期恕不受理，並至課務組辦理選課；另最遲於 88 年 9 月 21 日前(上午 9:00~12:00、下午 1:30~4:30)至本校出納組繳費。若您想隨時掌握註冊繳費最新訊息，亦可上網查詢，教務處網址：<http://academic.nia.edu.tw> 或來電查詢：28961000 轉 2210。

### 本校「88學年度推廣教育暑期班」開張了！

〈研發中心訊〉「八十八學年度推廣教育暑期班」，即日起接受報名。各班次暨上課時間如下：  
1、暑期藝術鑑賞研習班  
音樂鑑賞班：第一梯次 8 月 14 日~15 日；第二梯次 8 月 28 日~29 日  
戲劇鑑賞班：第一梯次 8 月 14 日~15 日；第二梯次 8 月 28 日~29 日  
上述日期均為週休二日，並將邀請本校教師以及音樂界、戲劇界名家，開設深入淺出的課程，陪您共渡消暑的週休假期。  
1-1、科技與藝術——網路與多媒體設計研習班  
電腦影像處理班(Photoshop)：7 月 28 日~8 月 20 日，每週三、五 1:30~4:30 PM  
電腦排版應用 (PageMaker)：8 月 25 日~9 月 17 日，每週三、五 1:30~4:30 PM  
另有新班「互動式多媒體製作」(9 月 14 日)、「WWW Home Page 設計與製作」(11 月 16 日)，將於新學期開始陸續推出，歡迎各界預約報名。  
各班次簡章備索，詳情請洽詢「校務研究發展中心-推廣組」  
電話：(02)2893-8888；(02)2893-1000 轉 2647 傳真：(02)2896-9050

### 本校各學系、科、所合聘教師實施要點

本校各學系、科、所合聘教師實施要點 (88.6.8 教師評審委員會 87 學年度第二學期第二次會議通過)  
一、為使本校各學系、科、所合聘教師有所規範，特定訂本要點。  
二、條件：(一)申請合聘之目的係為增設碩士班、博士班或為有效整合利用現有師資。(二)合聘之教師，應同時具備合聘系(所)之專長要求。  
三、程序：應經合聘系(所)教評會、校教評會審議通過。  
四、員額：以主聘之系(所)為準。主聘之系(所)以教師授課時數較多者為準。  
五、會議：合聘之教師均應依規定參與合聘系(所)召開之各種會議。  
六、課程：合聘之教師在合聘系(所)均應開設課程，且合計需符合基本授課時數之規定。  
七、本要點經校教師評審委員會通過後發布實施，修正時亦同。

### 人事動態

〈人事室訊〉◆美術學系張子隆老師升等教授案業奉教育部審定通過，自 88 年 2 月 1 日起生效。  
◆教務處康素文女士於 88 年 4 月 21 日喜獲麟兒。  
◆共同科助教吳美玲與科藝中心助教陳俊文賢伉儷於 88 年 6 月 22 日喜獲麟兒。  
◆電算中心何俊穎先生與人事室龔淑芬小姐將於 7 月 4 日完成終身大事。

### 暑假期間彈性上班規定

一、實施目的：鼓勵同仁利用暑假期間，就相關業務從事資料蒐集、研究或參觀藝術機構之展演。  
二、實施期間：88 年 6 月 28 日起至 9 月 11 日止。  
三、實施對象：兼行政職務教師、助教、研究人員、職員、工友及按月計酬工讀生。  
四、實施方式：(一)實施彈性上班人員，以「暑假」登記。實施期間內，除工讀生給予暑休十日外，其餘人員給予暑休十二日。  
(二)依教育部 85 年 8 月 16 日台(85)人(二)字第 85060263 號函定，學校職員之休假，儘量集中於寒暑假期間實施。  
五、應注意事項：(一)實施彈性上班期間，星期一至星期五各單位均全日上班，隔週不放假之星期六，各單位得自行調整適當人力輪值。另下班交通車發車時間為下午四時三十分。(二)排定暑休人員應依規定辦理請假手續，陳經單位主管核可後，送人事室登記。各單位亦得以單位主管核可之暑休排定日期及職務代理人，列表逕送人事室登記；工友部分均送總務處登記，不須刷卡簽到退人員，應依本規定排定暑休，並報經單位主管核可。(三)代理暑休人員之職務應確實負起代理之責，不得推諉或延至暑休人員銷假返校後處理。如因此而延誤公務者，依規定予以懲處。  
(四)暑休每週至多請休三天，但得合併年休實施。(五)各單位(組以上)人員不得同時全部暑休或年休，以免影響業務之運作。違反規定者，其主管及有關人員應予懲處。(六)暑休限於暑假期間內實施，不得保留延後實施。  
(七)暑休並非法定之假期，如遇緊急公務或學校辦理活動需要，仍應依規定到校處理，不得以暑休為由延置，並不得報加班費。  
六、本規定簽請校長核定後實施。

### 暑期交通車時間修正

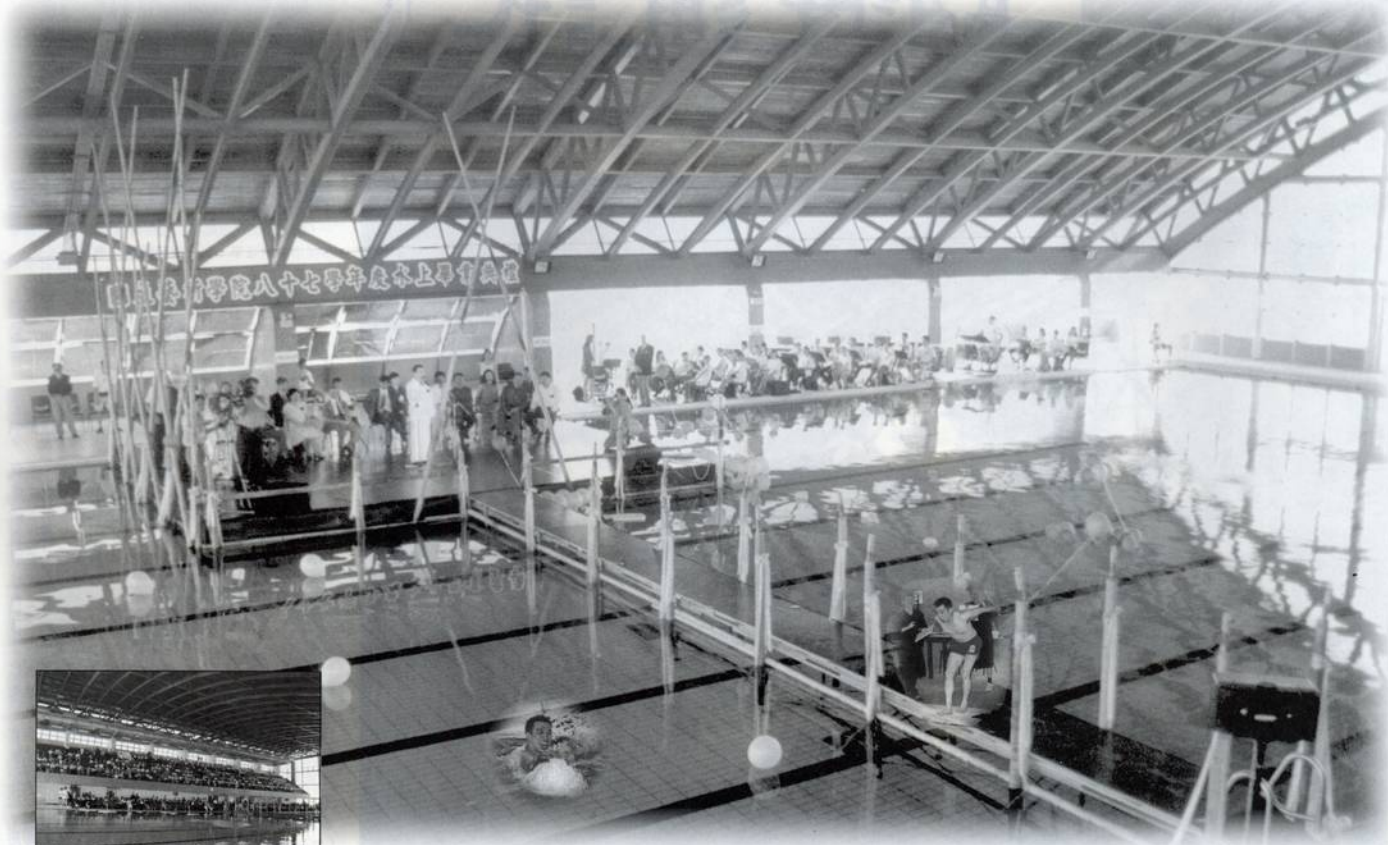
〈總務處訊〉暑假期間(自八十八年六月二十八日至八十八年九月十一日止)，交通車上班發車時間七時十分，下班發車時間提前於下午四點三十分，區間車停開時間(六月二十八日至九月十三日止)，(蘆洲七時四十分到關渡連捷八時五十分時間照舊)

### 安居樂利生活從消防做起/消防演習

〈學務處訊/沈慶環報導〉全校教職員工消防安全實作已於 6 月 7 日週一的週會時間在游泳館旁的空地舉行完畢，根據「目擊」者說法：這是繼畢業典禮及新生講習以來辦理活動場面相當浩大的一次。可不是嘛！我們承辦單位一學務處生輔組發了多次的「公告」，加上「電話」的功力奏效，加上老天爺的幫忙，沒有酷陽沒有豪雨，在颯風過後一個不錯的天氣裡如期舉行……  
這次活動包含四個項目：一、滅火器滅火實作。二、消防水袋噴水救火實作。三、地震車地震感受。四、逃生索之使用說明。  
指導者說明操作要領後，大家開始一展身手，由於是輕鬆的學習，笑聲連連，膽子也變大了，滅火時看見火焰竄起，也不覺得可怕；地震車是台北市政府少有的裝備，這次特別提供本校演習使用。一次快樂的學習多難得的體驗，增進了我們自救救人的消防技能，在這裡要特別感謝台北市政府消防局北投分隊以及關渡分隊全力支援指導，當然囉！最後還是要說一句：未能參加者是您的損失囉！



(林佳靜攝影)



國立藝術學院 87 學年度水上畢業典禮

# 驪歌輕奏·水上洗禮

〈本刊訊〉大學校園的迎新送舊，猶如春去秋來的季節轉換，學校邁入第十七個年頭，在這襖熱的六月天舉辦了一場清涼的「水上畢業典禮」，邀請師生家長共同觀禮。

六月十二日下午兩點舉行畢業典禮，為配合本校室內溫水游泳館之開幕，特意將場地移駕至游泳池畔，為盛重的氣氛注入一絲夏天沁涼的水氣。游泳池畔之會場佈置了一系列「魚」的造型，游泳池內並有裝扮成英俊的海王子、活潑的美人魚的節目主持人，加深來賓置身水中的幻覺。池中並搭設一座舞台，以竹橋與兩岸相連，畢業生過橋至舞台領取畢業證書，如同洗禮般歷經一番洗滌，踏上對岸，開創嶄新的局面。

除了視覺上清涼感受外，典禮並在瑞士籍指揮家羅徹特老師帶領的三十五人室內樂團樂聲中緩緩進行，曲目包括貝多芬、米勒名曲、擊樂獨奏及中國、台灣民謠等，滿足來賓聽覺方面之享受，為此別開生面的畢業典禮更添光彩。典禮中畢業生及在校生另類致辭更是每年期盼的節目。在舞蹈系另類的「渡海」及勁歌熱舞、戲劇系自編、自導、自演歌舞劇等表演之下，不但秀出畢業生年輕奔放的活力，更顯示出各系所學有專工的專業表現，為畢業典禮再現高潮。當天吸引了各報社及電視媒體記者到場採訪，真可謂盛況空前。

在學校一年一度的大日子裡，本校給予準藝術家們最大的祝福，引領他們滿懷信心地踏出關渡校門，迎接二十一世紀的全新挑戰。



(攝影/林佳靜)

1999 · 夏日夢 · 劇場

資料提供/劇場設計系、撰文/顧心怡

老鼠娶親與IC王國

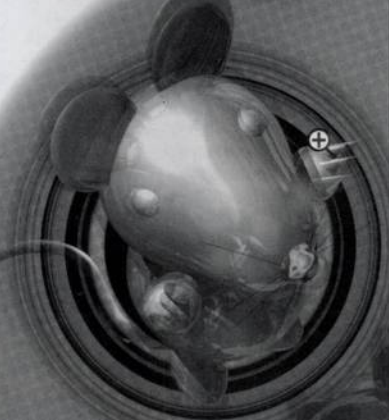
暑假的腳步將近，要如何規劃兩個月的長假，想必每位家長最傷腦筋的事...

「老鼠娶親」改編自中國民間故事，老鼠國的國王要把公主嫁給世界上最強的人...

演出的日期從8月6日~8月8日，8月13日~8月15日這兩週週末...

演出時間：88年8月6日(五)~8月8日(日) 14:00、16:30...

附記：由於觀眾安全的考量，觀眾席只開放一、二樓的座位...



流血不流淚



第一次捐血是需要有人壯膽的，因為連感冒去讓醫生打針都很不願意了...

有時忘了會有捐血車來，前一天熬夜，隔天精神不佳，被取消捐血資格就很鬱悶...



在原著與改編之間角力、搏感情 — 評《仲夏夜夢》

教育劇場奉還原著為旨趣，在闡釋經典之間認識前人，並在轉化任何文字為舞台實踐中...

《仲》劇最成功也最搏人歡笑之處，當屬清潔工以歌仔戲的腔調與電子花車的肢體...

也許莎翁語言魅力太難辭卻，《仲》劇中其他台詞並未如上述劇中劇般顯及文化的翻轉...

的不足。誠然演員的聲音應當禁得起各種考驗，戶外過大的表演空間...

《仲》劇基本上是一次成功地嘗試，瀟灑在觀眾間的笑聲，既說明該製作「搏感情」的成功...



圖書館線上資料庫免費試用

一、EBSCO host ASE & BSP 1. ASE (Academic Search Full TEXT Elite) 收錄藝術、文學、語言學...

使用這兩種資料庫，請連線至URL: http://www.epnet.com/ehost/login.html...

猜猜我是誰?

嗨！各位看官們，你們猜對了嗎？上期的猜猜我是誰，正確解答為：李政玲老師...



# 掌握音樂流逝起伏的人

專訪音樂系徐頌仁老師

◎訪問、整理、錄譯、賴俞君

那天當我們倆決定好要找徐老師當訪談對象時，曾很擔心老師是否願意，是否有空能接受我們的訪談。很幸運的，老師絲毫不吝嗇的一口答應了我們的請求，於是我們約的學校的達文士餐廳，展開了我們的訪問：

### 作曲是最愛

從小學習音樂便不曾間斷過，學習鋼琴時，總覺得彈的老是別人的曲子，希望有一天能自己寫曲自己彈奏；在練習的過程中，自然地會想嘗試模仿創作，便開始自己創作曲子，上鋼琴課有機會時，便彈奏自己的曲子給老師聽，作曲生涯也因此開始。

在哲學系畢業後，到德國讀書，開始時，很想當作曲家，但作曲課程快學完，作曲老師認為作曲家無法維持生計，現在作曲家幾乎無職業，作曲老師有鑑於我鋼琴彈的好、視奏又快，覺得是指揮人才，便推薦給指揮老師，開始走向指揮的路。

音樂創作是需要時間的，要先有大量的作品後，好的作品才會從中出現，作曲是很專業的，一定得很專門，以台灣的環境，養不起作曲家。台灣接受西方音樂的時間太短，要求要有很好的作品，只好慢慢等，音樂與藝術達到一定的水準需要很長的時間，但要作。

### 哲學 vs. 音樂

以前那個年代，有音樂系的學校只有師範大學和藝專，自己的作曲老師和鋼琴老師都不在這兩間學校任教，所以便讀大物理系，但那時音樂風氣剛開始，很需要音樂會，而每有音樂會就要上台。物理系實驗課一拖就沒時間練習，但想了，便重考台大哲學系。

我們學的音樂，基本上多是西方音樂，對於西方的文化，經過哲學，很容易接近。講到風格，也較容易掌握，例如說到浪漫派，就會想到舒伯特、尼采等人；想到黑格爾就想到華格納；講到巴哈就想到馬路那兒來了解其背景。其次從哲學上較易得到「邏輯思考」，其實作音樂也是一種思考，所有音樂亦是種過程，經過思考訓練後，看譜較有次序，較易懂曲子背後思考過程，哲學其實對音樂的想法不是那麼浪漫，比較理性些，表現音樂能在經過自己思考了解範圍內，將作曲家創作時的理念以最貼近狀況表現出來。

### 指揮背後的心酸

談到瓶頸是許多人必經的路程，我有許多學生也是如此。對我而

言，學習鋼琴及作曲並沒有很大的瓶頸，但指揮就沒有這麼順利了。當時去德國學指揮時，臺灣還無學習指揮的風氣，且在德國學習指揮是以歌劇為主，因為歌劇院眾多，需要很多指揮，因此所有的指揮學習都是從歌劇開始。當很好時，才有機會當音樂總監，也才有機會指揮交響曲；雖然以前學生時代曾指揮新竹中學及台大管絃樂團，但是德國的指揮班最重要的是歌劇，當時臺灣聽過的歌劇並沒有很多齣，相對下來就相當辛苦，因此參與歌劇怎麼作、排練、演出來的過程是很特別的經驗。

第一次在德國指揮，我便指揮一首海頓交響曲，老師以為我是天才，馬上就給我一首很難的華格納紐倫堡的名歌手指揮，但老師不了解我的生長背景，所以我就走不動了，遇上了所謂的瓶頸。其實，走不動的原因和台灣的很多學生很像，因為華格納的東西很重，你必須放他走，抓音抓太緊就走不動。音樂最重要的是速度感，我們學音樂很多人多是抓音，但抓音的那一瞬間是停止的，每一種樂器都是這樣。因此，我們要掌握音樂向前走的速度感和句子的起伏後後的關係，以及和絃變化終止式……都有其關聯，但今天說的出來，那時，卻無法突破；雖然也曾努力嘗試不斷練習打拍子，但是過不去，因為，機械化的感覺依舊存在，失望之餘，便跑到美國玩了四個月。

回到德國後，很幸運的波昂政府為了宴請外交官辦一場音樂會，請卡拉揚指揮柏林愛樂，演出上半场是貝多芬交響曲第四號，下半场是第五號；剛好學校有剩餘的票，便分給我聽。那時的我，亦正好指揮貝多芬第四號，看到卡拉揚如何處理音樂，忽然有一刻便通了，當然事前也下了許多功夫！

其實，若學習的方法不對，或判斷力不佳，會浪費很多時間，但某些方面亦不算浪費，因為很多東西是累積下來，有朝一日受人一點便通了，不也正是因為先前的錯誤才得以通曉的嗎？其實過不去並



不代表不好，只是沒那麼好罷了！

### 給學生的話

音樂最重要的材料是作品，我們的學習都是以作品為主，我們學習和聲、對位、曲式，都是為了看懂作品。此外，我認為我們學習時，較缺的是對作曲家的研究不夠深，每位作曲家都有其被公認為經典之傳記。因此看作曲家的傳記不能只當故事看待，得去了解背後所隱藏的訊息，因為沒有個性的人是不可能有好作品的，不要只當個好學生，學音樂的人要有自己的想法自己的判斷力，不論在何處學習都要知道利用環境，來幫助自己學習。

### 校友素描 11

## 給生命承諾的人 / 林怡君

◎編撰 / 游慧文

在傳統音樂系第十二屆畢業生當中，怡君無疑是最特殊而引人注目的一位；由其長期參與南管活動之經歷考進傳音系第一屆南管樂組起，四年來歷經罹病、休學、復學，至今順利完成學業提前畢業，當中轉折之坎坷與戲劇性固然令人驚異，而其孜孜於學習的精神更令人肅然起敬。透過本文，除了讓大眾認識怡君，同時表達傳音系全體師生對她深切的祝福之意。

民國六十八年對台灣的南管發展而言，是一個重要的年代；當年在許常惠教授推薦下，台南南聲社應亞洲作曲家聯盟之邀，赴韓國參與年會演出，一舉震驚音樂界，直接將台灣的南管樂推上國際舞台，不僅得到與會學者及音樂家們的掌聲與肯定，之後更普遍帶動國內研究南管的風潮，眾多年輕學子投入學習南管的行列。南管活動一時間似乎為之蓬勃；然而，大部份的學生如同過客般，在南管的世界多止於短暫的停留，並未留下長久的足跡，對南管館閣而言，南管樂凋零的速度亦未曾稍緩。在這樣的背景下，相較於其他學習南管的年輕人，怡君可說是一個異數。

民國六十九年，怡君開始跟隨洪鴻明先生（時任台南武廟振聲社及台南南聲社館長）學習南管琵琶，前後並參與振聲社及南聲社的活動（尤以後者為多），可說是為傳統館閣出身的南管人。由於怡君持續不斷的學習與認真的態度，及本身良好的彈奏技巧，再加上七〇年代國內外各界對南管社不斷地邀約演出，南管樂人的刻意栽培，怡君有著比其他年輕南管樂人更多參與國內外演出及協助教學的機會；長期累積下來，怡君不但擁有較大多數樂人更豐富的演奏經歷，就其南管技藝而言，也普遍得到南管樂人的肯定，可說是現今年輕一輩南管樂人中的佼佼者。

民國八十四年，本校成立傳統音樂系，怡君考入本校，成為第一屆南管樂組學生，主修琵琶與三絃，當時怡君進入本校就讀的消息令許多南管樂人感到詫異，多人表示以她豐富的南管經歷，實在已沒有必要再回頭來就讀傳音系南管樂組。不過，事實證明怡君在意的不僅是南管技藝的進步，而是更廣泛的學習與學問的獲得；筆者就讀本校音樂系研究所碩士班時，曾與怡君同時修習林衡道老師開設的「台灣民俗與社會」課程，而她從不缺課及每堂課心錄音、有疑必問的學習態度與精神，不僅令我，相信也讓老師及其他學生留下深刻印象。

民國八十六年八月，怡君經診斷罹患肺癌，為治療之故辭退了休學手續，暫時離開學校，雖然如此，仍時常可以在校園見到她的身影，或前來聆聽演講，或前來觀賞展演，總之，怡君散發出的求知欲望強烈得令人無法忽視。

民國八十七年九月，怡君復學了，身軀卻也愈加瘦弱，先是緩慢的步伐，然後是拄著拐杖幫助前進與平衡，再來是需要他人的攙扶……；怡君的身體狀況日益艱難，堅毅的精神卻也日益壯大。這段期間，怡君偶因治療或病情之故不能上課，但即使她在醫院病床上，也必定先打電話至系辦公室請假，並向任課老師道歉致意……。

民國八十八年六月，終於，怡君修完所有課程，順利畢業了，傳音系師生揪著的心也終得以稍稍放鬆。對一般同學而言，求學是那麼的天經地義而毋庸贅述，但是，面對怡君，我們要說：「怡君，妳辛苦了，妳的苦楚我們感

同身受」。

未來的日子，有太多的不可知，我們所能做的，除了專心致力於自己擇定的方向，只有祝福，祝福再祝福！

林怡君簡歷

台南人，六十九年起跟隨洪鴻明先生學習南管琵琶，先後加入台南武廟振聲社及台南南聲社等館閣活動，迄今逾二十年。八十四年本校成立傳統音樂系，林同學本甚好學不倦的精神考取本系，成為第一屆南管樂組學生，主修琵琶與三絃。林同學在南聲社期間，學習態度積極認真，並曾多次參與國內外之演出及教學活動。

民國七十六年 應英國國家廣播電台之邀，至倫敦參與「宮廷音樂節」。  
民國七十六年 赴菲律賓馬尼拉，進行與當地南管館閣之交流活動。  
民國七十六年 參與國家音樂廳開幕首演。  
本校傳習中心南管傳習計劃之後場琵琶手。  
應德國柏林比較音樂學院之邀，「東方音樂節」演出。  
赴大陸廣州、廈門、石獅、晉江及香港等地演出。  
參與法國國家廣播電台為南聲社進行之錄音工程，為時一個月，擔任三絃及琵琶手；期間並曾二次公開演出，皆任琵琶手。

民國八十四年 赴菲律賓馬尼拉，參與「國際經濟社」成立六十週年及春祭演出活動。  
本刊特刊：怡君於本月28日凌晨完成到生命的旅程。  
圖：今年六月的畢業典禮，即校長頒發畢業證書給怡君。（攝影/林佳靜）



### 表演訊息

#### 雙鋼琴演奏會 / 葉綠娜、魏樂富

演出日期：88年7月9日  
演出地點：國家音樂廳

### 校友動態掃描

#### 綠光劇團 / 結婚？結婚！辦一桌

劉亮佐、郎祖筠、王瑋  
鍾欣凌、左正芬、唐從聖  
演出時間：88年7月4日-29日  
演出地點：國父紀念館

#### 果陀劇團 / 東方搖滾仲夏夜

王柏森、王友輝、顏芳馨  
張碧珊、劉湘湘  
演出日期：88年7月30日-8月6日  
演出地點：國家劇院

#### 故事工廠劇團 / 兒童扮戲營

陳熾輝、徐珪瑩  
演出日期：88年7月5日-14日  
演出地點：MS小劇場 (2302-0878)

#### 屏風劇團 / 三人行不行

演出日期：88年7月10日-18日  
演出地點：國家戲劇院

#### 倪碧琳鋼琴演奏會

演出日期：88年7月18日  
演出地點：國家音樂廳演奏廳

#### 1999 黃堯儼打擊樂獨奏會

演出日期：88年7月23日  
演出地點：國家音樂廳

#### 鍾佩玲琵琶獨奏會

演出日期：88年8月4日  
演出地點：國家音樂廳演奏廳